



**GUÍA
DE RECURSOS
DE SALUD Y
SERVICIOS
HUMANOS DE
PENNSYLVANIA**

**ESTADO DE PENNSYLVANIA
GOBERNADOR EDWARD G. RENDELL**

UN MENSAJE DEL GOBERNADOR EDWARD G. RENDELL



Me complace presentarle la Guía de Recursos de Salud y Servicios Humanos de Pennsylvania, su manual completo de servicios que están disponibles a usted como residente de Pennsylvania.

Hemos asumido un compromiso con su bienestar, por lo que espero que este manual le brinde el acceso más fácil y eficiente a información y recursos que mejorarán la calidad de su vida.

Es importante que usted también conozca los muchos servicios disponibles para usted a través del Centro de Llamadas (Call Center) de Salud y Servicios Humanos, que se explica en la página 3. Con una llamada sin cargo a cualquier línea de ayuda del Centro de Llamadas, usted podrá obtener ayuda disponible a través de los Departamentos de Envejecientes, Salud, Seguros y Bienestar Público de PA, así como en su comunidad. También le invitamos a que visite el sitio de Internet del Centro de Llamadas en www.HelpinPA.state.pa.us.

Hay una manera fácil y rápida para solicitar muchos de estos servicios desde una computadora. Se conoce como COMPASS (vea la página 4). Con un clic de un botón usted puede aprender sobre los servicios, ver si califica para los programas, solicitar para dichos servicios y volver a aplicar cuando sea el tiempo de renovarlos. Visite www.COMPASS.state.pa.us para comenzar a usar este sistema.

Queremos que todos en Pennsylvania estén saludables y vivan la vida plenamente. Esperamos que esta guía le ayude a cumplir con ese objetivo. Por favor tome el tiempo de leer sobre los recursos disponibles para usted en esta guía. Utilice la información de contacto para obtener más detalles sobre recursos que podrían mejorar su calidad de vida.

Con mis mejores deseos,

A handwritten signature in black ink that reads "Edward G. Rendell". The signature is written in a cursive style.

Edward G. Rendell

ÍNDICE

CENTRO DE LLAMADAS DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS	3
COMPASS	4
LÍNEAS TELEFÓNICAS DE AYUDA CONDADO POR CONDADO	32-34

ASISTENCIA DE DINERO EN EFECTIVO	5
Asistencia General.....	5
Programa de Asistencia de Dinero para Refugiados	5
Programa Estatal de Pensión para Ciegos	5
Asistencia Temporera para Familias Necesitadas (TANF) 5	

SALUD Y SEGURIDAD INFANTIL	
El Cuidado de Niños con Necesidades Especiales ...	26-27
Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP)	6
Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo ..	6
Programa de Ámelos con un Chequeo	26
Servicios de Detección para el Recién Nacido de PA	7
Servicios de Síndrome de Muerte Infantil Súbita (SIDS)/Muerte Infantil.....	7

PROTECCIÓN Y COLOCACIÓN DEL NIÑO	
Programas de Adopción	8
Línea de ayuda para el Abuso Infantil	8
Servicios de Hogar de Acogidas.....	8

CUIDADO Y EDUCACIÓN TEMPRANA PARA NIÑOS	
Subsidio para Cuidado Infantil	9
Entrenamiento en Cuidado Infantil	9
Entrenamiento en Cuidado y Educación Temprana, Desarrollo Profesional y Apoyo de Calidad	9
Intervención Temprana	10

ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN	
Programa de Alimentación de Niños y Adultos.....	10
Programa de Artículos Alimenticios Suplementarios	10
Programa de Nutrición de Mercados Granjeros.....	10
Estampillas para Alimentos	11
Programas Nacionales de Desayuno/Almuerzo Escolar ..	11
Programa de Nutrición	11
Programa de Educación Nutritiva de Pennsylvania (PA NEP)	12
Programa Simplemente Delicioso – Simplemente Nutritivo	12
Programa de Servicio de Alimentación del Verano	12
Programa de Asistencia Alimenticia de Emergencia	13
Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños (WIC).....	13

SALUD Y SEGURIDAD	
Programa de Artritis.....	13
Programa de Control del Asma	14
Programa de Enfermedad Renal Crónica (CRDP)	14
Programa de Diabetes	14
Programa para la Mujer Saludable.....	14
Programa de Enfermedad Cardíaca y Derrame Cerebral..	15
Programas de Hepatitis	15
Programa de VIH/SIDA.....	15
Programas de Vacunación	16
Programa de Prevención de Lesiones.....	16
Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo...6	
Programa de Salud Oral.....	16
Programa de Osteoporosis.....	17
Programa de Actividad Física	17
Programa de Enfermedades de Transmisión Sexual	17
Programa de Anemia Falciforme	17
Programa de Prevención y Control del Cáncer de la Piel..	18
Programa de Tuberculosis	18

VIVIENDA Y SERVICIOS PÚBLICOS	
Modificaciones y Adaptaciones en el Hogar	28
Programa de Asistencia a las Personas Sin Techo/Hogar (HAP)	18
Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo...6	
Programa de Asistencia de Energía Eléctrica a Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP)	19
Descuentos en Impuestos Inmobiliarios y Alquiler	19
Climatización	19

ATENCIÓN Y COBERTURA MÉDICA	
adultBasic.....	20
Exención para el SIDA	20
APPRISE	29
Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP)	6
Programa Amplio de Atención Especializada.....	20
Medicaid.....	21
Programa de Transporte de Asistencia Médica (MATP) ..	21
Asistencia Médica para Trabajadores Discapacitados (MAWD)	21
PACE/PACENET.....	30
Programa de Beneficios Farmacéuticos Especiales (SPBP) ..	22

SALUD MENTAL Y ADICCIÓN	
Servicios de Salud del Comportamiento	22
Programa del Sistema de Servicios para Niños y Adolescentes	22
Programa de Drogas y Alcohol	23
Programa para Dejar de Fumar y Prevención del Uso de Tabaco	23

RETRASO MENTAL	
Servicios de Retraso Mental	23

VARIOS	
Servicios Legales	24
Donación de Órganos	24

EMBARAZO Y PLANIFICACIÓN FAMILIAR	
Alternativas al Aborto	24
Programa de Planificación Familiar	25
Programa de Servicios Genéticos	25
Programa Ámelos con un Chequeo	26
Lugar seguro (Safe Haven).....	26
Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños (WIC).....	13

SERVICIOS PARA ADULTOS Y NIÑOS DISCAPACITADOS	
El Cuidado de Niños con Necesidades Especiales ...	26-27
Programa de Lesiones en la Cabeza (HIP)	27
Modificaciones y Adaptaciones en el Hogar	28
Servicios de Cuidado a Largo Plazo	28
Oficina de Rehabilitación Vocacional.....	28

SERVICIOS PARA RESIDENTES DE LA TERCERA EDAD DE PENNSYLVANIA	
Información Sobre el Mal de Alzheimer y Trastornos Asociados	29
APPRISE	29
Agencias del Área en Asuntos Sobre la Vejez	29
Protección al Consumidor y Servicios de Protección a Personas de la Tercera Edad.....	29
Servicios de Vida Prolongados/Servicios Comunitarios y en el Hogar.....	30
PACE/PACENET.....	30
Programa de Viaje Compartido/Tránsito Gratis.....	30

TRAUMA/ABUSO	
Línea de ayuda para el Abuso Infantil	8
Servicios de Violencia Doméstica	31
Crisis por Violación.....	31

AYUDA EN PA

Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos



Visite
www.HelpInPA.state.pa.us
 para conocer más sobre los servicios de Pennsylvania o
 llame a alguno de los números que aparecen abajo.

Por primera vez, familias que busquen información sobre servicios de salud y humanos en Pennsylvania pueden encontrar dicha información llamando sin cargo a cualquiera de los números telefónicos que aparecen abajo. Los Departamentos de Salud, Bienestar Público, Envejecientes y Seguros de PA han unidos sus líneas telefónicas de ayuda.

Ahora, si usted llama a la Red de Niños Especiales (Special Kids Network) para informarse sobre servicios para su hijo con necesidades especiales de atención médica, usted también puede informarse sobre Servicios de Cuidados Prolongados y para la Vida para cualquier otro miembro de su familia. Si usted llama para obtener información o solicitudes para seguros como, por ejemplo, para el Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP), usted también puede enterarse de los efectos de la pintura con plomo y qué hacer con relación a la pintura con plomo en su hogar. ¡Le espera un mundo de información! Haga una llamada sin cargo de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m., y sábado, de 8 a.m. a 6 p.m., o visite el sitio de Internet del Centro de Llamadas www.HelpInPA.state.pa.us.

1-800-986-BABY (1-800-986-2229)	<ul style="list-style-type: none"> • Programa Ámelos con un Chequeo • Referidos para Cuidado Dental • Información y Apoyo sobre Lactancia • Programas de Detección para el Recién Nacido y Programas de Pruebas Auditivas para el Recién Nacido
1-800-986-KIDS (1-800-986-5437)	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP) • Medicaid
1-800-GO-BASIC (1-800-462-2742)	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de Seguro adultBasic
1-800-986-4550	<ul style="list-style-type: none"> • Red de Niños Especiales • Línea Recreativa y de Tiempo Libre de PA • PA FORE Familias • Padre a Padre de PA
1-800-440-LEAD (1-800-440-5323)	<ul style="list-style-type: none"> • Línea Informativa del Plomo
1-866-286-3636	<ul style="list-style-type: none"> • Línea de Servicios de Vivienda de Largo Plazo
1-866-412-4755	<ul style="list-style-type: none"> • Lesión Cerebral Traumática
1-877-232-7640	<ul style="list-style-type: none"> • TTY para las personas con impedimentos auditivos



Hay operadores de habla hispana disponibles en todas las líneas de ayuda de Salud y Servicios Humanos. Busque el símbolo de Help in PA (Ayuda en PA) a lo largo de esta guía como indicación de los programas a los que puede obtener acceso a través del Centro de Llamadas.

COMPASS

Acceso a Servicios Sociales del Estado de Pennsylvania (Commonwealth of Pennsylvania Access to Social Services)



¡Visite
www.COMPASS.state.pa.us
para presentar su solicitud en
línea hoy mismo!

COMPASS es la manera simple y rápida de presentar su solicitud en Internet para servicios sociales ofrecidos por el Estado. Con un clic de un botón usted puede aprender sobre los servicios, ver si califica para los programas, solicitar para dichos servicios y volver a aplicar cuando sea tiempo de renovarlos. Visite www.COMPASS.state.pa.us para comenzar a usar este sistema.

Usted puede usar COMPASS para los siguientes programas/servicios. Hay más información sobre estos servicios disponible en las siguientes páginas.

- Cobertura de atención médica
 - Medicaid – página 21
 - Asistencia Médica para Trabajadores Discapacitados (MAWD) – página 21
 - Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP) – página 6
 - Seguro de Salud adultBasic – página 20
- Beneficios de Estampillas para Alimentos – página 11
- Asistencia de Dinero en Efectivo – página 5
- Servicios de Cuidado a Largo Plazo – página 28
- Programa de Asistencia de Energía Eléctrica a Hogares de Bajos Ingresos – página 19
- Comidas Escolares Gratis o a Precios Reducidos – página 11



Todas las solicitudes de COMPASS están disponibles en inglés y español. Busque el símbolo de COMPASS a lo largo de esta guía como indicación de los programas COMPASS.

ASISTENCIA DE DINERO EN EFECTIVO

ASISTENCIA GENERAL (GA)

Departamento de Bienestar Público



GA proporciona dinero principalmente a personas solteras y parejas sin hijos que no tengan ingresos suficientes para sus necesidades como resultado de circunstancias que no les permiten trabajar.

Contacto: Oficina Local de Asistencia del Condado Línea de ayuda para PA DPW

Teléfono: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/cashassistance

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE DINERO PARA REFUGIADOS

Departamento de Bienestar Público



La asistencia de dinero en efectivo bajo el programa de Asistencia de Dinero para Refugiados (RCA) puede estar disponible para los refugiados que no cumplan con los requisitos de elegibilidad de Asistencia Temporera para Familias Necesitadas (TANF). Refiérase a www.dpw.stat.pa.us/lowInc/Cash/003670283.htm para una descripción de quién califica como refugiado. RCA es un programa de asistencia de dinero en efectivo financiado por el gobierno Federal que puede ser proporcionado por ocho meses a partir de la fecha de entrada a los Estados Unidos.

Contacto: Programa de Asistencia de Dinero para Refugiados Línea de ayuda para PA DPW

Teléfono: 717-346-1094

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.refugeesinpa.org

PROGRAMA ESTATAL DE PENSIÓN PARA CIEGOS

Departamento de Bienestar Público

Proporciona beneficios de pensión a ciegos para ciertos residentes de Pennsylvania que cumplan con los requisitos visuales y otras condiciones de elegibilidad. Los beneficios incluyen un pago de dinero en efectivo y beneficios médicos.

Contacto: Oficina Local de Asistencia del Condado Línea de ayuda para PA DPW

Teléfono: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/cashassistance

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

ASISTENCIA DE DINERO EN EFECTIVO (continuación)

ASISTENCIA TEMPORERA PARA FAMILIAS NECESITADAS (TANF)

Departamento de Bienestar Público



Proporciona dinero para niños dependientes que carecen de apoyo financiero de sus padres como resultado de fallecimiento, ausencia, discapacidad o desempleo de uno o ambos padres.

Contacto: Oficina Local de Asistencia del Condado Línea de ayuda para PA DPW

Teléfono: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/cashassistance

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

SALUD Y SEGURIDAD INFANTILES

PROGRAMA DE SEGURO MÉDICO PARA NIÑOS (CHIP)

Departamento de Seguro



Ofrece cobertura médica gratis y de bajo costo para niños. Una familia de cuatro puede tener ingresos de hasta \$47,000 para ser elegible y aprovechar un paquete de beneficios exhaustivo, que incluye visitas médicas, medicamentos con receta y vacunas, entre otros. CHIP es un programa reconocido en todo el país.

Contacto: CHIP

Teléfono: 1-800-986-KIDS (1-800-986-5437) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos
TTY 1-877-232-7640

Sitio de Internet: www.HelpInPA.state.pa.us o www.COMPASS.state.pa.us

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ENVENENAMIENTO POR PLOMO

Departamento de Salud



PROGRAMA DE CONTROL DE PELIGROS ASOCIADOS AL PLOMO

Ayuda a crear hogares libres de los peligros del plomo para familias de bajos ingresos con hijos de seis años de edad o menos, a través de evaluación de riesgo de peligros asociados al plomo y actividades de control de peligros asociados al plomo.

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ENVENENAMIENTO POR PLOMO EN LA INFANCIA (CLPPP)

Ofrece pruebas de detección de plomo en la sangre y de seguimiento para niños de seis años de edad o menos, con concentración en los niños con mayor riesgo de envenenamiento por plomo (por ejemplo, niños que viven en hogares construidos antes de 1978). También provee:

- Referido para servicios de diagnóstico y tratamiento médico
- Evaluación de peligros ambientales asociados al plomo donde exista un caso confirmado de envenenamiento por plomo

SALUD Y SEGURIDAD INFANTILES (continuación)

- Educación comunitaria, profesional y para padres con relación a los peligros asociados al envenenamiento por plomo

Contacto: Línea informativa del plomo

Teléfono: 1-800-440-LEAD (1-800-440-5323) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

SERVICIOS DE DETECCIÓN PARA EL RECIÉN NACIDO DE PA



Departamento de Salud

Proporciona servicios de pruebas para la identificación de trastornos en recién nacidos, incluyendo dos pruebas obligatorias:

- Pérdida de la audición
- Una condición metabólica que causa problemas médicos graves, daños cerebrales o la muerte

La detección, diagnóstico y tratamiento tempranos pueden prevenir discapacidades permanentes, retraso mental grave, complicaciones que pueden ser fatales y la muerte.

Contacto: Servicios de detección para el recién nacido

Teléfono: 1-800-986-BABY (1-800-986-2229) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

SERVICIOS DE SÍNDROME DE MUERTE INFANTIL SÚBITA (SIDS)/MUERTE INFANTIL

Departamento de Salud

Provee servicios para reducir la incidencia del SIDS a través de una campaña de educación pública y para brindar apoyo a familias afectadas por la muerte infantil súbita. Los servicios prestados incluyen:

- Información
- Asesoría para la aceptación de la pérdida
- Referidos para grupos de apoyo
- Contactos de seguimiento a familias afectadas por una muerte infantil
- Educación y consultas a proveedores médicos

Contacto: Consultores de salud maternal e infantil ubicados en las Oficinas de Distrito del Departamento de Salud

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth

PROTECCIÓN Y COLOCACIÓN DEL NIÑO

PROGRAMAS DE ADOPCIÓN

Departamento de Bienestar Público

Reúne a niños que necesitan familias con familias aprobadas para la adopción. Reúne a todas las partes del proceso de adopción y brinda apoyo a familias y niños a lo largo del proceso de adopción.

Contacto: Statewide Adoption Network (SWAN),
Pennsylvania Adoption Exchange (PAE)

Teléfono: 1-800-585-SWAN (1-800-585-7926)

Sitio de Internet: www.adoptpakids.org o www.dpw.state.pa.us/adoption

LÍNEA DE AYUDA PARA EL ABUSO INFANTIL

Departamento de Bienestar Público

Disponible las 24 horas para recibir denuncias de sospechas de abuso infantil. Si así lo desean, las personas que llaman pueden permanecer anónimas.

Contacto: Línea de ayuda para el abuso infantil

Teléfono: 1-800-932-0313

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/childabuse

SERVICIOS DE HOGAR DE ACOGIDA

Departamento de Bienestar Público

Proporciona cuidados temporeros para niños que no puedan permanecer en sus propios hogares y que son colocados bajo la custodia de la agencia de niños y jóvenes del condado por los tribunales. Los padres de acogida/crianza son personas que asumen el compromiso de proveer un hogar temporero seguro para niños que hayan sufrido abuso, negligencia y/o no puedan seguir viviendo en sus propios hogares.

Contacto: Pennsylvania State Foster Parent Association

Teléfono: 1-800-951-5151

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/fostercare o www.psfpa.com

CUIDADO Y EDUCACIÓN TEMPRANA PARA NIÑOS

SUBSIDIO PARA CUIDADO INFANTIL

Departamento de Bienestar Público

Ayuda a padres elegibles que trabajen a pagar por los gastos de guardería infantil. Provee información y asesoría a todos los padres con relación a servicios tempranos de cuidado y educación disponibles en sus comunidades.

Contacto: Child Care Works

Teléfono: 1-877-4-PA-KIDS (1-877-472-5437)

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/childcare

ENTRENAMIENTO EN CUIDADO INFANTIL

Departamento de Bienestar Público

Proporciona entrenamiento gratis y de bajo costo a personal de cuidado infantil en guarderías infantiles, hogares de grupo, hogares familiares de cuidados diurnos y parientes/vecinos cuidadores. Las oportunidades de entrenamiento incluyen talleres, conferencias y cursos universitarios para optimizar todos los niveles de desarrollo profesional.

Contacto: PA Key

Teléfono: 1-800-284-6031

Sitio de Internet: www.pakeys.org

ENTRENAMIENTO EN CUIDADO Y EDUCACIÓN TEMPRANA, DESARROLLO PROFESIONAL Y APOYO DE CALIDAD

Departamento de Bienestar Público

Provee entrenamiento y desarrollo profesional gratis o de bajo costo para personal de cuidado y educación tempranos en guarderías infantiles, hogares de grupo y parientes/vecinos cuidadores. Las oportunidades de entrenamiento incluyen talleres, conferencias y cursos universitarios para optimizar todos los niveles de desarrollo profesional. Los participantes en el programa Keystone STARS cuyas instalaciones presten servicios a por lo menos un 5 por ciento de niños de hogares de bajos ingresos son elegibles para recibir recursos financieros y asistencia técnica para fortalecer la calidad de sus servicios.

Contacto: Oficina de Desarrollo Infantil

Teléfono: 717-346-9320

Sitio de Internet: www.pakeys.org

INTERVENCIÓN TEMPRANA

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios y apoyo para ayudar a familias con niños con atrasos del desarrollo entre el nacimiento y los tres años de edad. Los servicios pueden incluir información sobre el desarrollo de los niños, educación infantil e intervenciones tempranas, ideas sobre cómo la familia puede ayudar a los niños, tanto en sus hogares como en la comunidad y planes diseñados para optimizar el crecimiento y aprendizaje de los niños.

Contacto: Línea de Ayuda CONNECT

Teléfono: 1-800-692-7288

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/child/earlyintervention

ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN

PROGRAMA DE ALIMENTACIÓN DE NIÑOS Y ADULTOS

Departamento de Educación

Provee comidas y meriendas a participantes elegibles en hogares de cuidado diurno familiares y grupales no residenciales habilitados sin fines de lucro o con fines de lucro, centros de cuidados diurnos para niños o adultos. Las comidas y meriendas deben cumplir con exigencias de nutrición saludable.

Contacto: Su proveedor de cuidado de niños o adultos.

Sitio de Internet: www.pde.state.pa.us

PROGRAMA DE ARTÍCULOS ALIMENTICIOS SUPLEMENTARIOS (CSFP)

Departamento de Agricultura

Provee una caja de alimentos por mes a mujeres, niños, bebés y personas de la tercera edad elegibles que presenten riesgo nutricional.

Contacto: Oficina de distribución de alimentos de PA

Teléfono: 1-800-468-2433

Sitio de Internet: www.agriculture.state.pa.us

PROGRAMA DE NUTRICIÓN DE MERCADOS GRANJEROS (FMNP)

Departamento de Agricultura

Provee cheques a personas de la tercera edad, mujeres, bebés y niños (WIC) que son elegibles par comprar frutas y vegetales frescos en mercados granjeros y puestos granjeros aprobados en Pennsylvania.

Contacto: Oficina de distribución de alimentos de PA

Teléfono: 1-800-468-2433

Sitio de Internet: www.agriculture.state.pa.us

ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN (continuación)

ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS

Departamento de Bienestar Público



Provee asistencia a personas con ingresos suficientes para cubrir la mayoría de sus costos de vida básicos, pero que aún necesitan ayuda suplementaria para gastos con la alimentación.

Contacto: Oficina local de Asistencia del Condado or Línea de ayuda para PA DPW

Teléfono: Ver Oficina local de Asistencia del Condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/foodstamps

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

PROGRAMAS NACIONALES DE DESAYUNO Y ALMUERZO ESCOLAR

Departamento de Educación



Ofrece comidas gratuitas y a precio reducido a los niños de ingresos limitados matriculados en las escuelas públicas y privadas participantes. Las comidas deben cumplir con los requisitos de una nutrición saludable. Los siguientes distritos escolares están aceptando solicitudes electrónicas de elegibilidad de ingresos para recibir las comidas gratuitas y a precio reducido llenadas en COMPASS: Distrito Escolar de Allentown City, Distrito Escolar de Armstrong, Distrito Escolar del área de Carlisle, Distrito Escolar del área de Chambersburg, Distrito Escolar del área de Conrad Weiser, Distrito Escolar de Cumberland Valley, Distrito Escolar de Harrisburg, Distrito Escolar de Hempfield, Distrito Escolar de Lancaster, Distrito Escolar del área de Mechanicsburg, Distrito Escolar de Pottstown, Distrito Escolar de Reading, Distrito Escolar de Susquehanna Township, Distrito Escolar de Wayne Highlands, Distrito Escolar del área de Williamsport. Otros distritos escolares comenzarán a recibir solicitudes electrónicas COMPASS en el año escolar 2006 a 2008.

Contacto: Distrito escolar o escuela no pública local

Sitio de Internet: www.pde.state.pa.us

Llene la solicitud en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

PROGRAMA DE NUTRICIÓN

Departamento de Salud

Promueve el consumo diario de cinco a nueve porciones de frutas y vegetales para todos los residentes de Pennsylvania. Proporciona oportunidades para que niños en edad preescolar aprendan sobre los beneficios de la alimentación sana.

Contacto: Programa de Nutrición

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/nutrition

PROGRAMA DE EDUCACIÓN NUTRITIVA DE PENNSYLVANIA (PA NEP)

Departamento de Bienestar Público

Provee educación de nutrición a adultos, niños en edad escolar y niños en edad preescolar que son elegibles para estampillas de alimentos o que potencialmente lo serán. El NEP promueve el consumo de cinco a nueve porciones de frutas y vegetales por día, el uso del sistema de Orientación de Alimentación (Food Guidance System) y Dietéticas de la USDA para realizar opciones alimenticias saludables y estilos de vida saludables que incorporen la actividad física y promuevan un peso saludable.

Contacto: Programa de Educación de la Nutrición de Pennsylvania

Teléfono: 814-863-0074

Sitio de Internet: www.panen.org; click on PA NEP

PROGRAMA SIMPLEMENTE DELICIOSO – SIMPLEMENTE NUTRITIVO

Departamento de Agricultura



Promueve productos de Pennsylvania en mercados y mercados granjeros en todo el estado. El logotipo Simplemente Delicioso (Simply Delicious) indica que se trata de un producto fresco producido localmente.

Contacto: Simplemente Delicioso – Simplemente Nutritivo, Departamento de Agricultura, Oficina de Desarrollo de Mercados

Teléfono: 717-787-6901

Sitio de Internet: www.agriculture.state.pa.us

PROGRAMA DE SERVICIO DE ALIMENTACIÓN DEL VERANO

Departamento de Educación

Provee desayunos, almuerzos y meriendas para niños en locales de alimentación en áreas de bajos ingresos durante los meses de verano, cuando no hay escuela. Los patrocinadores elegibles incluyen escuelas públicas y no públicas, organizaciones sin fines de lucro y unidades del gobierno local.

Contacto: Programa de Servicio de Alimentación del Verano

Teléfono: 1-800-331-0129

Sitio de Internet: www.pde.state.pa.us

ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN (continuación)

PROGRAMA DE ASISTENCIA ALIMENTICIA DE EMERGENCIA (TEFAP)

Departamento de Agricultura

Provee asistencia con artículos alimenticios para personas de bajos ingresos. Dichos artículos son provistos a los condados para distribución a comedores comunitarios, refugios y otras agencias que proveen asistencia alimenticia a personas necesitadas.

Contacto: Oficina de distribución de alimentos de PA

Teléfono: 1-800-468-2433

Sitio de Internet: www.agriculture.state.pa.us

PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA MUJERES, BEBÉS Y NIÑOS (WIC)

Departamento de Salud

Provee servicios a mujeres embarazadas, lactantes y en posparto y a niños de menos de cinco años de edad. Una familia de cuatro puede ganar hasta \$35,798 y ser elegible para WIC. Los servicios incluyen:

- Educación nutricional
- Apoyo para el amamantamiento
- Referidos a servicios médicos y comunitarios
- Cheques/vales para la compra de alimentos saludables, incluidos leche, jugos, mantequilla de maní, queso, huevos, frijoles/guisantes secos, cereales, fórmula infantil y atún.

Contacto: WIC

Teléfono: 1-800-WIC-WINS (1-800-942-9467)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth

SALUD Y SEGURIDAD

PROGRAMA DE ARTRITIS

Departamento de Salud

Ofrece información y recursos sobre la artritis y síntomas crónicos de la articulación, los que afectan a aproximadamente un tercio de los residentes de Pennsylvania. Los recursos para el automanejo de la artritis incluyen los siguientes:

- Programa Acuático de la Fundación de la Artritis, un programa de actividad física acuática
- Programa de Ejercicios de la Fundación de la Artritis, un programa de actividad física recreativo comunitario
- Programa de Auto-ayuda de la Fundación de la Artritis, una intervención de educación para el auto-manejo

Contacto: Programa de Artritis

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/arthritis

PROGRAMA DE CONTROL DEL ASMA

Departamento de Salud

Provee información y recursos a residentes de Pennsylvania sobre el asma, una enfermedad crónica de los pulmones que afecta a cerca del 10 por ciento de la población de edad escolar. Ofrece información sobre cómo se pueden prevenir los ataques de asma.

Contacto: Programa de Control del Asma

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/asthma

PROGRAMA DE ENFERMEDAD RENAL CRÓNICA (CRDP)

Departamento de Salud

Provee atención vital y tratamiento tanto para niños como para adultos con enfermedad renal en etapa terminal, y ofrece servicios tales como:

- Diálisis
- Transplante renal
- Manejo médico
- Servicios ambulatorios y con internación/hospitalización
- Provisiones y equipos de diálisis doméstica
- Medicamentos
- Transporte limitado del paciente

Contacto: Programa de Enfermedad Renal Crónica

Teléfono: 717-772-2762

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth

PROGRAMA DE DIABETES

Departamento de Salud

Provee información y recursos sobre la diabetes, una enfermedad crónica que puede ser fatal y que afecta a aproximadamente el 8 por ciento de los residentes de Pennsylvania, o sea, más de 960,000 personas.

Contacto: Programa de Diabetes

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/diabetes

PROGRAMA PARA LA MUJER SALUDABLE

Departamento de Salud

Provee exámenes de detección de cancer cervical y del seno gratis para mujeres que son elegibles. Si usted tiene entre 50 y 64 años de edad, no tiene seguro o tiene seguro limitado y tiene ingresos bajos a moderados (por ejemplo, si una familia de cuatro tiene ingresos mensuales menos de \$4,031), usted puede ser elegible para mamografías y papanicolaus gratis.

Contacto: Programa para la Mujer Saludable

Teléfono: 1-800-215-7494 (voice) o 1-800-332-8615 (TTY)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/womenshealth

PROGRAMA DE ENFERMEDAD CARDIACA Y DERRAME CEREBRAL

Departamento de Salud

Provee recursos e información sobre la enfermedad cardíaca, la principal causa de muerte tanto en hombres como mujeres en Pennsylvania. También provee información sobre el derrame cerebral, la tercera mayor causa de muerte y principal causa de discapacidad en el adulto.

Contacto: Programa de Enfermedad Cardíaca y Derrame Cerebral

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/heartdisease o
www.health.state.pa.us/stroke

PROGRAMAS DE HEPATITIS

Departamento de Salud

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE LA HEPATITIS B PERINATAL

Proporciona la vacuna contra la hepatitis B a bebés y personas en contacto frecuente y cercano con mujeres embarazadas infectadas con el virus de la hepatitis B.

VACUNACIÓN CONTRA LA HEPATITIS B PARA ADOLESCENTES Y ADULTOS DE ALTO RIESGO

Provee vacunas contra la hepatitis A, hepatitis B y combinación de la hepatitis A y B a personas de 11 años de edad o más con riesgo.

Contacto (ambos programas): 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet (ambos programas): www.health.state.pa.us/immunizations

PROGRAMA DE VIH/SIDA

Departamento de Salud

Provee servicios de prevención y atención del VIH en toda Pennsylvania para personas infectadas y afectadas por la enfermedad del VIH y para personas con riesgo de contraer el VIH. Ofrece programas y recursos para evitar la enfermedad y cambiar el comportamiento de alto riesgo, así como proporcionar recursos para un comportamiento preventivo sostenido y para evitar la infección. Los servicios provistos incluyen asesoramiento y pruebas, gestión de casos, asistencia con vivienda, acceso a medicamentos, atención médica de emergencia y materiales educativos. Todos estos servicios se proveen sin cargo alguno.

Contacto: Asesoramiento y pruebas del SIDA (AIDS Counseling and Testing)

Teléfono: 1-800-662-6080

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/hiv

PROGRAMAS DE VACUNACIÓN

Departamento de Salud

Proporciona recursos e información sobre enfermedades prevenibles a través de la vacunación, así como vacunas para enfermedades específicas que afectan a bebés, niños, adolescentes y adultos. Ofrece los siguientes servicios:

- Materiales educativos
- Vigilancia constante de la enfermedad
- Hacer cumplir las normas de vacunación en escuelas y guarderías infantiles
- Investigación de enfermedades
- Evaluación de niveles de cobertura de vacunación
- Sistemas de registro y rastreo
- Intervenciones de control de epidemias

PROGRAMA DE VACUNACIÓN INFANTIL (VFC)

Provee vacunas sin cargo a proveedores públicos y privados para niños elegibles. Los niños de 18 años de edad o menos son elegibles si están inscritos en Medicaid, no tienen seguro o son indígenas americanos o indígenas de Alaska. Los niños con seguro médico que no le cubre la vacunación también son elegibles para recibir la vacuna de VFC en clínicas públicas.

Contacto: Programas de vacunación

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/immunizations

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE LESIONES

Departamento de Salud

Provee recursos e información como incentivo a los residentes de Pennsylvania a utilizar prácticas de seguridad y reducir su riesgo de lesiones. Las principales causas de lesiones prevenibles que llevan a la hospitalización o son causa de muerte son choques de vehículos, envenenamientos, caídas, asfixia, incendios/quemaduras y ahogamientos.

Contacto: Programa de prevención de lesiones

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/injuryprevention

PROGRAMA DE SALUD ORAL

Departamento de Salud

Provee recursos e información sobre la salud dental. La enfermedad dental es la enfermedad crónica más común en los niños, y la misma es prevenible prácticamente en su totalidad.

Contacto: Programa de salud oral

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/oralhealth

PROGRAMA DE OSTEOPOROSIS

Departamento de Salud

Provee recursos y educación para residentes de Pennsylvania con relación a la osteoporosis, el debilitamiento de los huesos y pérdida de masa ósea. Se calcula que en 2020, la mitad de los estadounidenses de más de 50 años tendrá huesos débiles si no realizan cambios en sus hábitos alimenticios y estilos de vida.

Contacto: Programa de osteoporosis

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/osteoporosis

PROGRAMA DE ACTIVIDAD FÍSICA

Departamento de Salud

Promueve la incorporación de por lo menos 30 minutos de actividad física diarios en las vidas de todos los residentes de Pennsylvania. Promueve los Keystone State Games, una competencia estatal anual para atletas principiantes. Provee educación sobre los beneficios de la actividad física diaria, tales como la disminución del riesgo de enfermedad cardiovascular, menor pérdida de masa ósea, mayor energía y capacidad de manejar el estrés, mejor sueño y control del peso.

Contacto: Programa de actividad física

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/physicalactivity

PROGRAMA DE ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN SEXUAL (STD)

Departamento de Salud

Provee pruebas gratis y confidenciales para la detección de enfermedades de transmisión sexual, tales como la clamidia, VIH, gonorrea y sífilis. También provee tratamiento, educación, vigilancia y recursos para evitar e intervenir en la transmisión de enfermedades de transmisión sexual.

Contacto: Programa de enfermedades de transmisión sexual

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/std

PROGRAMA DE ANEMIA FALCIFORME

Departamento de Salud

Provee tratamiento médico completo y servicios psicosociales, coordinación del cuidado y educación para niños y adultos con anemia falciforme.

Contacto: Programa de la enfermedad anemia falciforme

Teléfono: 717-772-2762

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth

SALUD Y SEGURIDAD (continuación)

PROGRAMA DE PREVENCIÓN Y CONTROL DEL CÁNCER DE LA PIEL

Departamento de Salud

Provee información y recursos a residentes de Pennsylvania sobre los peligros del cáncer de piel. Una quemadura de sol grave puede duplicar el riesgo de desarrollar cáncer de piel. Una persona muere de cáncer de piel cada hora en los Estados Unidos, y los niños y adultos jóvenes son los que tienen mayor riesgo. Provee consejos sobre cómo proteger a la piel contra el sol.

Contacto: Programa de prevención y control del cáncer

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/cancer

PROGRAMA DE TUBERCULOSIS (TB)

Departamento de Salud



Provee educación, recursos y pruebas de la tuberculosis. Incentiva la realización de pruebas en personas pertenecientes a grupos de alto riesgo. Los grupos de alto riesgo incluyen a las personas con VIH, usuarios de drogas intravenosas, personas originarias de países donde la TB prevalece y especialmente personas que hayan estado en contacto cercano con personas con tuberculosis infecciosa.

Contacto: Programa de tuberculosis

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/tb

VIVIENDA Y SERVICIOS PÚBLICOS

PROGRAMA DE ASISTENCIA A LAS PERSONAS SIN TECHO/HOGAR (HAP)

Departamento de Bienestar Público

Ofrece servicios para ayudar a prevenir la falta de techo/hogar, ayudar a los desamparados a encontrar refugio y cuidado y asistirlos en el camino hacia la autosuficiencia.

Contacto: Línea de ayuda local HAP

Teléfono: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/homelessassistance

**PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA
ELÉCTRICA A HOGARES DE BAJOS INGRESOS
(LIHEAP)**



Departamento de Bienestar Público

Ayuda a hogares de bajos ingresos a satisfacer sus necesidades de calefacción a través de subsidios para la asistencia con la energía eléctrica. La asistencia puede ser en forma de dinero en efectivo como ayuda para pagar las cuentas de calefacción, beneficios para la crisis para resolver emergencias de calefacción y asistencia con climatización/conservación de energía eléctrica para proveer soluciones de amplio alcance.

Contacto: LIHEAP

Teléfono: 1-866-857-7095

Sitio de Internet: www.staywarmpa.com or www.dpw.state.pa.us/LIHEAP

Contacto local: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda Manténgase Caliente (Stay Warm): 1-866-550-4355

Regístrese en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

**DESCUENTOS EN IMPUESTOS INMOBILIARIOS Y ALQUILER
Lotería de Pennsylvania**

Provee descuentos para personas elegibles basado en la edad, discapacidad e ingresos.

Contacto: Línea informativa de impuestos inmobiliarios y alquiler

Teléfono: 1-888-222-9190

CLIMATIZACIÓN

Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico

Provee asistencia a personas y familias de bajos ingresos para reducir sus costos de energía, protegiendo, al mismo tiempo, su salud y seguridad. Se da prioridad a los residentes de bajos ingresos con riesgos más altos, incluyendo adultos de la tercera edad, personas con discapacidades y familias con hijos.

Contacto: Línea de ayuda Manténgase Caliente (Stay Warm)

Teléfono: 1-866-550-4355

Sitio de Internet: www.staywarmpa.com

ATENCIÓN Y COBERTURA MÉDICA

adultBasic

Departamento de Seguro



Ofrece beneficios básicos a personas y familias elegibles, basado en sus ingresos. Los beneficios incluyen cuidado preventivo, servicios médicos, diagnóstico y tratamiento de enfermedades o lesiones, hospitalización, servicios de hospital ambulatorios y atención en emergencias y atención médica.

Contacto: adultBasic

Teléfono: 1-800-GO-BASIC (1-800-462-2742) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.HelpInPA.state.pa.us

Regístrese en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

EXENCIÓN PARA EL SIDA

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios que no estén pagos bajo el programa de Medicaid a personas elegibles con SIDA o Enfermedad Sintomática del VIH. Ofrece programas para personas de 21 años de edad o más con servicios médicos domiciliarios para el SIDA/VIH, consulta nutricional, suplementos nutricionales y equipos médicos especializados y suministros.

Contacto: Exención para el SIDA

Teléfono: 717-772-2525

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/health/HIVaidsserv

PROGRAMA AMPLIO DE ATENCIÓN ESPECIALIZADA

Departamento de Salud

Provee servicios amplios a niños con afecciones cardíacas, paladar hendido, afecciones ortopédicas y neuromusculares, así como a aquellos con deficiencias auditivas y del habla y dependencia en respirador artificial. También ofrece servicios exhaustivos para niños y adultos con anemia de Colley, fibrosis quística, hemofilia y espina bífida. El pago directo por servicios está disponible para clientes inscritos de acuerdo a una lista de tarifas.

Contacto: Programa amplio de atención especializada

Teléfono: 717-772-2762

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth

ATENCIÓN Y COBERTURA MÉDICA (continuación)

MEDICAID

Departamento de Bienestar Público



Provee pago por servicios de atención médica a personas elegibles de bajos ingresos y personas de ingresos limitados que tienen gastos médicos altos.

Contacto: Medicaid

Teléfono: 1-800-986-5437 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/medicaid o www.HelpInPA.state.pa.us

Contacto local: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Regístrese en Internet: www.COMPASS.state.pa.us

PROGRAMA DE TRANSPORTE DE ASISTENCIA MÉDICA (MATP)

Departamento de Bienestar Público

Provee transporte a servicios médicos para consumidores de Asistencia Médica (MA – Medical Assistance) que no tengan otro transporte disponible. Los servicios de transporte pueden incluir cualquiera de los siguientes:

- Boletos o fichas para transporte público
- Reembolso de millaje para el uso de automóvil privado
- Servicios de paratransito (por ejemplo, en un autobús)

Contacto: Proveedor de MATP

Teléfono: Ver oficina del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/MATP

ASISTENCIA MÉDICA PARA TRABAJADORES DISCAPACITADOS (MAWD)

Departamento de Bienestar Público



Provee a personas discapacitadas la oportunidad de ingresar y permanecer en la fuerza laboral mientras reciben cobertura de Medicaid. Las personas elegibles pagan una cuota mensual para recibir la MAWD.

Contacto: Asistencia médica para trabajadores discapacitados

Teléfono: 1-800-986-5437 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/medicaid or www.HelpInPA.state.pa.us

Contacto local: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Línea de ayuda para PA DPW: 1-800-692-7462

Regístrese en línea: www.COMPASS.state.pa.us

ATENCIÓN Y COBERTURA MÉDICA (continuación)

PROGRAMA ESPECIAL DE BENEFICIOS FARMACÉUTICOS (SPBP)

Departamento de Bienestar Público

Ayuda a personas y familias elegibles de ingresos bajos y moderados a pagar por terapias específicas de medicamentos utilizadas para el tratamiento de personas con VIH/SIDA o un diagnóstico de esquizofrenia según el DSM-IV.

Contacto: Programa especial de beneficios farmacéuticos

Teléfono: 1-800-922-9384

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/SPBP

SALUD MENTAL Y ADICCIÓN

SERVICIOS DE SALUD DEL COMPORTAMIENTO

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios para ayudar a niños, adolescentes y adultos a permanecer en sus comunidades, incluyendo servicios para personas con trastornos de salud mental y abuso de sustancias. Provee servicios a través de programas comunitarios y de hospital, incluyendo atención ambulatoria, parcial, residencial, atención de hospital de corto plazo con internación, servicios de intervención de emergencia para crisis, asesoría, información, referidos y servicios de manejo de casos.

Contacto: Servicios de salud del comportamiento

Teléfono: 717-787-6443

Contacto local: Condado local MH/MR; ver oficina del condado en las páginas 32-34.

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/OMHSAS

PROGRAMA DEL SISTEMA DE SERVICIOS PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES (CASSP)

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios de extensión comunitaria, incluyendo servicios de salud del comportamiento en la comunidad y en el hogar. También provee servicios de rehabilitación basado en la familia y servicios de tratamiento residencial para niños y adolescentes con trastornos emocionales graves.

Contacto: Programa del sistema de servicios para niños y adolescentes

Teléfono: 717-787-6443

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/CASSP

SALUD MENTAL Y ADICCIÓN (continuación)

PROGRAMA DE DROGAS Y ALCOHOL

Departamento de Salud

Provee servicios de prevención, intervención, rehabilitación y tratamiento del abuso de drogas y alcohol. Las personas pueden recibir referidos para tratamiento o programas de asesoría de forma confidencial. El tratamiento puede ser gratis para personas elegibles.

Contacto: Programa de drogas y alcohol

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/addiction

PROGRAMA PARA DEJAR DE FUMAR Y PREVENCIÓN DEL USO DE TABACO

Departamento de Salud

Provee recursos gratis para asistir a los residentes de Pennsylvania en su esfuerzo por dejar de fumar. Al comparar a los consumidores de tabaco que tratan de dejarlo por sí mismos con los consumidores de tabaco que lo intentan con apoyo telefónico y consejos de autoayuda, los últimos tienen el doble de probabilidades de tener éxito.

Contacto: Línea gratuita para dejar de fumar (PA Free Quitline)

Teléfono: 1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669) o 1-866-228-4327 (TTY)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/quitnow

RETRASO MENTAL

SERVICIOS DE RETRASO MENTAL

Departamento de Bienestar Público

Provee una amplia gama de servicios y apoyo para personas con retraso mental, incluyendo los siguientes:

- Servicios residenciales comunitarios en el ámbito del hogar familiar, apartamentos con un compañero de habitación y hogares grupales
- Apoyo en el hogar de la persona o su hogar familiar
- Servicios diurnos, incluyendo el empleo con apoyo, la preparación vocacional y la habilitación diurna
- Adaptaciones al hogar y al vehículo
- Servicio de relevo
- Transporte

Contacto: Oficina de retraso mental

Teléfono: 1-888-565-9435

Contacto local: Condado local MH/MR; ver oficina del condado en las páginas 32-34.

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/mentalretardationservices

VARIOS

SERVICIOS LEGALES

Departamento de Bienestar Público

Asiste a los residentes de Pennsylvania que requieran ayuda en un asunto legal civil (no criminal) y que no puedan pagar los honorarios de un abogado.

Contacto: Servicios legales de Pennsylvania

Teléfono: 1-800-322-7572

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/legalservices

DONACIÓN DE ÓRGANOS

Departamento de Salud

Provee recursos e información para ayudar a los residentes de Pennsylvania a convertirse en donantes de órganos y tejidos. A las personas que deseen ser donantes de órganos se les pide que firmen y lleven consigo una tarjeta de donante, que su licencia para conducir o tarjeta de identificación con foto indique que es una persona “donante de órganos”, o que designen su voluntad claramente en su testamento en vida. En Pennsylvania apenas, existen casi 6,500 personas en espera de transplantes de órganos que podrían salvar sus vidas.

Contacto: Programa de donación de órganos

Teléfono: 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/donatelife

EMBARAZO Y PLANIFICACIÓN FAMILIAR

ALTERNATIVAS AL ABORTO

Departamento de Bienestar Público

Ofrece opciones para el aborto gratuitas, confidenciales y afirmadoras de la vida. Disponible para personas que enfrenten un embarazo no planeado y padres de bebés hasta los 12 meses de edad.

Contacto: Alternativas al aborto

Teléfono: 1-888-LIFE AID (1-888-543-3243)

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/altabortion

PROGRAMA DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR

Departamento de Salud, Departamento de Bienestar Público

La planificación familiar en Pennsylvania provee servicios, información y asesoría sobre el cuidado de la salud para mujeres, hombres y adolescentes. Los servicios son gratuitos o de bajo costo y son siempre confidenciales. Los servicios incluyen:

- Atención ginecológica de rutina
- Pruebas de embarazo
- Anticonceptivos
- Exámenes de detección de cáncer cervical
- Detección y tratamiento de enfermedades de transmisión sexual
- Asesoría educativa

Contacto: Los números regionales a continuación le comunicarán con una agencia de planificación familiar local

Sudeste de PA: 215-985-2600

Noreste de PA: 1-800-367-6347

PA Central: 717-761-7380

Oeste de PA: 1-800-215-7494

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o
www.dpw.state.pa.us/familyplanserv

PROGRAMA DE SERVICIOS GENÉTICOS

Departamento de Salud



Ayuda a personas y familias de bajos ingresos a aprender sobre defectos de nacimiento y afecciones congénitas, y el riesgo de que un hijo nazca con una de estas afecciones. Los servicios incluyen:

- Pruebas de detección y asesoría genéticas
- Servicios educativos y referidos
- Evaluaciones de salud previas al embarazo

Contacto: Programa de servicios genéticos

Teléfono: 1-800-986-BABY (1-800-986-2229) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

EMBARAZO Y PLANIFICACIÓN FAMILIAR (continuación)

PROGRAMA AMÉLOS CON UN CHEQUEO

Departamento de Salud



Asiste a mujeres de bajos ingresos y sus familias a obtener atención prenatal así como también servicios médicos y servicios humanos. Provee información general y referidos para Medicaid, el Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP) y adultBasic.

Contacto: Línea de ayuda del bebé saludable

Teléfono: 1-800-986-BABY (1-800-986-2229) – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

LUGAR SEGURO (SAFE HAVEN)

Departamento de Bienestar Público

Provee una opción segura para las nuevas madres que no estén listas para la maternidad y sus bebés recién nacidos, sin que se hagan preguntas. Las mujeres jóvenes pueden disfrutar de la tranquilidad de saber que no necesitan abandonar a su bebé, ya que existe una alternativa segura. Todos los hospitales de Pennsylvania son un puerto seguro para bebés recién nacidos, siempre y cuando el bebé no haya sufrido daños y tenga menos de 28 días de nacido. Nadie preguntará quién es la persona que está dejando al niño ni donde vive. Nadie necesita saber que la mujer estaba embarazada o, siquiera, que ha nacido un bebé. También hay ayuda disponible durante el embarazo. Hay un número de teléfono confidencial disponible (vea abajo) para explorar todas las opciones y encontrar servicios adicionales.

Contacto: Lugar seguro

Teléfono: 1-866-921-SAFE (1-866-921-7233)

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/safehaven

SERVICIOS PARA ADULTOS Y NIÑOS DISCAPACITADOS

EL CUIDADO DE NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

Departamento de Bienestar Público

La Intervención Temprana (Early Intervention) es un programa que ayuda a desarrollar el potencial de niños con desarrollo más lento que el niño típico. Ofrece servicios sin cargo, incluyendo terapia del habla, terapia física y apoyo/educación para padres. Los servicios pueden prestarse en una variedad de ambientes, tales como: el hogar del niño, un centro de cuidados infantiles, una guardería, grupo de juegos, programa Head Start, u otro ambiente familiar a la familia.

Línea de Ayuda CONNECT: 1-800-692-7288 (respuestas sobre el desarrollo infantil y discapacidades específicas)

Child Care Works: 1-877-4-PA-KIDS (1-877-472-5437)

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/specialneedschildren

EL CUIDADO DE NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES cont.



RED DE NIÑOS ESPECIALES (SPECIAL KIDS NETWORK - SKN) Departamento de Salud

Red de Niños Especiales y Recreación y Tiempo Libre

Conecta a niños con necesidades especiales y sus familias con servicios que enriquecen sus vidas. Mejora el acceso a servicios al proveer información completa y enlaces a agencias de servicios.

Desarrollo de Sistemas Comunitarios de la Red de Niños Especiales

Trabaja con comunidades y en el ámbito de las mismas, promoviendo la creación y optimización de servicios para niños con necesidades de atención médica especiales y sus familias. Las actividades incluyen la evaluación de necesidades, el desarrollo de coaliciones, asistencia técnica y desarrollo de recursos.

Contacto: SKN y Recreación y Tiempo Libre, desarrollo de sistemas de comunidad de SKN (SKN Community Systems Development)

Teléfono: 1-800-986-4550 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.pa.us/skn or www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

PROGRAMA DE LESIONES EN LA CABEZA (HIP)

Departamento de Salud



Provee servicios de rehabilitación pos-agudos para residentes de Pennsylvania elegibles, de 21 años de edad o más, que hayan sufrido una lesión traumática a la cabeza (TBI, en inglés) después del 1º de julio de 1985. Los recursos disponibles incluyen:

- Línea de Ayuda de la lesión en la cabeza, sin cargo, que provee información y servicios de referidos
- Biblioteca de Recursos sobre la lesión en la cabeza
- Asistencia con la pre-inscripción como ayuda para que personas con lesión traumática en la cabeza (TBI) obtengan acceso a servicios de TBI.

Contacto: Programa de Salud Pública

Teléfono: 717-772-2762

Línea de Ayuda de la Lesión Cerebral: 1-866-412-4755 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.health.state.pa.us/familyhealth o www.HelpInPA.state.pa.us

MODIFICACIONES Y ADAPTACIONES EN EL HOGAR

Departamento de Envejecientes, Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico, Departamento de Trabajo e Industria, Departamento de Bienestar Público



Provee asistencia financiera para pagar por modificaciones para hacer el hogar accesible para una persona discapacitada. Hay asistencia disponible para proyectos como rampas, asideros y sillas eléctricas para escaleras.

Contacto: Modificaciones y adaptaciones en el hogar

Teléfono: 1-866-286-3636 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Sitio de Internet: www.HelpInPA.state.pa.us

SERVICIOS DE CUIDADO A LARGO PLAZO

Departamento de Bienestar Público



Provee servicios que permiten que una persona de menos de 60 años de edad con discapacidad física, mental u otras viva lo más independientemente posible: ofrece una amplia gama de asistencia, servicios o dispositivos provistos a lo largo de un período de tiempo prolongado, diseñados para satisfacer las necesidades médicas, personales y sociales en ambientes o lugares específicos.

Los servicios provistos en el hogar cubren varias necesidades, incluyendo la atención médica domiciliaria, el cuidado personal (asistencia para bañarse, vestirse, comer, arreglarse, ir al baño, etc.), tareas domésticas, asistencia con compras, lavado de ropa, servicios de relevo de la persona encargada del cuidado, transporte, asistencia con tareas domésticas de rutina y entrega de comidas en el hogar.

Contacto: Línea de cuidado prolongado

Teléfono: 1-866-286-3636 – Centro de Llamadas de Salud y Servicios Humanos

Contacto alternativo: Departamento de Bienestar Público de PA al 1-800-757-5042

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/longtermcare o www.HelpInPA.state.pa.us

Contacto local: Ver oficina local de asistencia del condado en las páginas 32-34.

Regístrese en línea: www.COMPASS.state.pa.us

OFICINA DE REHABILITACIÓN VOCACIONAL (OVR)

Departamento de Trabajo e Industria

Ayuda a las personas discapacitadas a obtener y mantener empleo, y vivir independientemente.

Los servicios incluyen asesoramiento y dirección, entrenamiento de trabajo, y restauración física y mental.

Contacto: Oficina de Rehabilitación Vocacional

Teléfono: 1-800-442-6351 (voz) o 1-800-233-3008

(TTY, para las personas con impedimentos auditivos)

Sitio de Internet: www.dli.state.pa.us/OVR

SERVICIOS PARA RESIDENTES DE LA TERCERA EDAD DE PENNSYLVANIA

INFORMACIÓN SOBRE EL MAL DE ALZHEIMERS Y TRASTORNOS ASOCIADOS

Departamento de Envejecientes

Provee servicios de referidos e información a través de una línea de ayuda gratuita.

Contacto: Asociación de Alzheimer's

Teléfono: 1-800-438-4380

Sitio de Internet: www.aging.state.pa.us

APPRISE

Departamento de Envejecientes

Ayuda a los residentes de Pennsylvania a comprender sus beneficios de Medicare y de otros seguros de salud y los ayuda a tomar las mejores decisiones. Asesores de APPRISE especialmente capacitados pueden responder a preguntas sobre Medicare, Medicaid, Medigap, seguro de cuidados prolongados, Planes Medicare Advantage y el nuevo beneficio de medicamentos bajo receta de Medicare.

Contacto: APPRISE

Teléfono: 1-800-783-7067

Sitio de Internet: www.aging.state.pa.us

AGENCIAS DEL ÁREA EN ASUNTOS SOBRE LA VEJEZ

Departamento de Envejecientes

Provee y coordina servicios para residentes de la tercera edad de Pennsylvania. Provee información sobre el transporte, atención médica, servicios domésticos, empleo, asistencia legal y otros programas.

Contacto: Agencias del Area en Asuntos Sobre la Vejez

Teléfono: Ver área del condado para el listado sobre agencias del área en las páginas 32-34.

PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR Y SERVICIOS DE PROTECCIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD

Departamento de Envejecientes

Protege a residentes de Pennsylvania de 60 años de edad o más contra el abuso, la negligencia, la explotación y el abandono a través del ofrecimiento de servicios. Cuenta con un número de teléfono disponible las 24 horas del día para informar sobre personas de la tercera edad que necesiten servicios de protección. Asimismo, hay un ombudsman disponible para investigar denuncias realizadas por o en nombre de personas de la tercera edad y la Oficina del Defensor del Consumidor asistirá con problemas con servicios públicos asociados al servicio, facturación u otros asuntos.

Contacto: Agencias del Area en Asuntos Sobre la Vejez

Teléfono: 1-800-490-8505 o ver área del condado para el listado sobre agencias del área en las páginas 32-34.

SERVICIOS PARA RESIDENTES DE LA TERCERA EDAD DE PENNSYLVANIA (continuación)

SERVICIOS DE VIDA PROLONGADOS/SERVICIOS COMUNITARIOS Y EN EL HOGAR

Departamento de Envejecientes

Provee servicios en el hogar, los cuales cubren una amplia gama de necesidades, incluyendo la atención médica domiciliaria, el cuidado personal (asistencia para bañarse, vestirse, comer, arreglarse, ir al baño, etc.), tareas domésticas, asistencia con compras, lavado de ropa, transporte y otras tareas domésticas de rutina.

Contacto: Agencia del Area en Asuntos Sobre la Vejez

Teléfono: Ver área del condado para el listado sobre agencias del área en las páginas 32-34.

PACE/PACENET

Departamento de Envejecientes, Lotería de Pennsylvania

Ofrece beneficios de medicamentos bajo receta para residentes elegibles de Pennsylvania de 65 años de edad o más.

Contacto: PACE/PACENET

Teléfono: 1-800-225-7223

Sitio de Internet: <https://PACEcares.fhsc.com>

PROGRAMA DE VIAJE COMPARTIDO/TRÁNSITO GRATIS

Lotería de Pennsylvania, Departamento de Transportación

Disponible para personas de 65 años de edad o más. Los servicios incluyen:

- Servicios de transporte especializado puerta a puerta, a tarifa reducida
- Transporte gratis en servicios de tránsito público con ruta fija programada. El transporte se ofrecerá durante horas de menor congestión en los días de semana y todo el día los fines de semana y feriados.

Contacto: Proveedores de transporte local público.

SERVICIOS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios de emergencia de intervención de crisis a personas que hayan dejado sus hogares o estén pensando en dejar sus hogares debido a la agresión física. Provee servicios de emergencia y sociales continuos, incluyendo:

- Línea de ayuda para la crisis las 24 horas
- Refugio temporal para víctimas y la familia de la víctima
- Asesoría individual y grupos de apoyo continuos
- Referidos a otros servicios comunitarios
- Servicios de defensa y apoyo

Todos los servicios son proporcionados independiente de los ingresos de la familia del cliente.

También provee programas educativos de prevención para reducir la incidencia y disminuir el riesgo de la violencia doméstica en la comunidad en general, y educación comunitaria y capacitación profesional asociadas al alcance y la dinámica de la violencia doméstica.

Contacto: Coalición de Pennsylvania contra la Violencia Doméstica

Teléfono: 1-800-537-2238 o 717-545-6400

Centro local de la violencia doméstica: 1-800-932-4632

Sitio de Internet: www.pcadv.org; haga clic en “Community-Based Programs”

CRISIS POR VIOLACIÓN

Departamento de Bienestar Público

Provee servicios de emergencia de intervención en crisis a clientes que necesiten ayuda para lidiar con el trauma de la agresión sexual. Ofrece acompañamiento a través de los sistemas policial, médico y judicial, así como asesoría de apoyo continua para lidiar con los efectos retardados de la agresión sexual.

Contacto: Crisis por violación

Teléfono: 1-800-543-PCAR (1-800-543-7227)

Sitio de Internet: www.dpw.state.pa.us/rapecrisis

LÍNEAS TELEFÓNICAS DE AYUDA CONDADO POR CONDADO

- Agencia del Área en Asuntos Sobre la Vejez (AAA)
- Oficina de Asistencia del Condado (CAO)
- Programa de Asistencia a las Personas Sin Techo/Hogar (HAP)
- Programa de Transporte para Asistencia Médica (MATP)
- Centro de Salud Mental/Retraso Mental (MH/MR)
- Manténgase Caliente en PA (Stay Warm in PA – SW)

ADAMS

AAA: 717-334-9296
 CAO: 800-638-6816
 HAP: 717-334-6781
 MATP: 717-337-1345
 MH/MR: 717-771-9618
 SW: 866-550-4355

BRADFORD

AAA: 570-265-6121
 CAO: 800-542-3938
 HAP: 570-265-1760
 MATP: 570-265-4057
 MH/MR: 570-265-2211
 SW: 866-550-4355

CHESTER

AAA: 610-344-6350
 CAO: 888-814-4698
 HAP: 610-344-6900
 MATP: 610-594-6930
 MH/MR: 610-344-6265
 SW: 866-550-4355

ALLEGHENY

AAA: 412-350-4234
 CAO: 412-565-2146
 HAP: 412-350-4354
 MATP: 412-350-4484
 MH/MR: 412-350-5701
 SW: 866-550-4355

BUCKS

AAA: 215-348-0510
 CAO: 215-781-3300
 HAP: 215-345-8175
 MATP: 215-794-5554
 MH/MR: 215-442-0760
 SW: 866-550-4355

CLARION

AAA: 814-226-4640
 CAO: 800-253-3488
 HAP: 814-226-6252
 MATP: 814-226-7012
 MH/MR: 814-226-1080
 SW: 866-550-4355

ARMSTRONG

AAA: 724-548-3290
 CAO: 800-424-5235
 HAP: 724-548-3405
 MATP: 724-548-3405
 MH/MR: 724-548-3451
 SW: 866-550-4355

BUTLER

AAA: 724-282-3008
 CAO: 724-284-8844
 HAP: 724-284-5125
 MATP: 866-638-0598
 MH/MR: 724-284-5114
 SW: 866-550-4355

CLEARFIELD

AAA: 814-765-2696
 CAO: 800-521-9218
 HAP: 800-822-2610
 MATP: 814-765-1551
 MH/MR: 814-265-1060
 SW: 866-550-4355

BEAVER

AAA: 724-847-2262
 CAO: 724-773-7300
 HAP: 724-847-3889
 MATP: 724-728-5633
 MH/MR: 724-847-6225
 SW: 866-550-4355

CAMBRIA

AAA: 814-539-5595
 CAO: 877-315-0389
 HAP: 814-534-2658
 MATP: 814-536-9031
 MH/MR: 814-536-2293
 SW: 866-550-4355

CLINTON

AAA: 570-323-3096
 CAO: 800-820-4159
 HAP: 570-893-4080
 MATP: 570-323-7575
 MH/MR: 570-323-6467
 SW: 866-550-4355

BEDFORD

AAA: 814-623-8148
 CAO: 800-542-8584
 HAP: 814-623-2002
 MATP: 814-623-6107
 MH/MR: 814-443-4891
 SW: 866-550-4355

CAMERON

AAA: 814-776-2191
 CAO: 814-486-3757
 HAP: 814-486-1161
 MATP: 877-282-4968
 MH/MR: 814-362-4601
 SW: 866-550-4355

COLUMBIA

AAA: 570-784-9272
 CAO: 877-211-1322
 HAP: 570-389-5700
 MATP: 570-784-8807
 MH/MR: 570-275-5422
 SW: 866-550-4355

BERKS

AAA: 610-478-6500
 CAO: 610-736-4211
 HAP: 610-478-6194
 MATP: 610-921-2361
 MH/MR: 610-478-3271
 SW: 866-550-4355

CARBON

AAA: 610-824-7830
 CAO: 570-325-9540
 HAP: 610-824-7830
 MATP: 570-669-6380
 MH/MR: 570-420-1900
 SW: 866-550-4355

CRAWFORD

AAA: 814-336-1792
 CAO: 800-527-7861
 HAP: 814-373-2613
 MATP: 814-333-7090
 MH/MR: 814-336-4352
 SW: 866-550-4355

BLAIR

AAA: 814-946-1235
 CAO: 814-946-7111
 HAP: 814-693-3112
 MATP: 814-946-1235
 MH/MR: 814-693-3023
 SW: 866-550-4355

CENTRE

AAA: 814-355-6716
 CAO: 800-355-6024
 HAP: 814-355-6768
 MATP: 814-355-6807
 MH/MR: 814-355-6782
 SW: 866-550-4355

CUMBERLAND

AAA: 717-240-6110
 CAO: 800-269-0173
 HAP: 717-240-6110
 MATP: 717-240-6340
 MH/MR: 717-240-6320
 SW: 866-550-4355

LÍNEAS TELEFÓNICAS DE AYUDA CONDADO POR CONDADO

DAUPHIN

AAA: 717-780-6130
 CAO: 800-788-5616
 HAP: 717-780-7050
 MATP: 717-232-6100
 MH/MR: 717-255-2888
 SW: 866-550-4355

GREENE

AAA: 724-684-9000
 CAO: 888-410-5658
 HAP: 724-852-5305
 MATP: 724-627-6778
 MH/MR: 724-852-5276
 SW: 866-550-4355

LEBANON

AAA: 717-273-9262
 CAO: 800-229-3926
 HAP: 717-867-2909
 MATP: 717-273-8901
 MH/MR: 717-274-3415
 SW: 866-550-4355

DELAWARE

AAA: 610-490-1300
 CAO: 610-447-5500
 HAP: 610-713-2306
 MATP: 610-490-3977
 MH/MR: 610-713-2330
 SW: 866-550-4355

HUNTINGDON

AAA: 814-623-8148
 CAO: 800-237-7674
 HAP: 814-643-3010
 MATP: 814-641-6408
 MH/MR: 717-242-6467
 SW: 866-550-4355

LEHIGH

AAA: 610-782-3034
 CAO: 610-821-6509
 HAP: 610-782-3036
 MATP: 610-432-3200
 MH/MR: 610-782-3500
 SW: 866-550-4355

ELK

AAA: 814-776-2191
 CAO: 800-847-0257
 HAP: 814-772-3838
 MATP: 877-282-4968
 MH/MR: 814-362-4601
 SW: 866-550-4355

INDIANA

AAA: 724-349-4500
 CAO: 800-742-0679
 HAP: 724-463-8200
 MATP: 724-463-3235
 MH/MR: 724-548-3451
 SW: 866-550-4355

LUZERNE

AAA: 570-822-1158
 CAO: 570-826-2100
 HAP: 570-826-8801
 MATP: 570-288-8420
 MH/MR: 570-825-9441
 SW: 866-550-4355

ERIE

AAA: 814-459-4581
 CAO: 800-635-1014
 HAP: 814-451-6800
 MATP: 814-455-3330
 MH/MR: 814-451-6800
 SW: 866-550-4355

JEFFERSON

AAA: 814-849-3096
 CAO: 800-242-8214
 HAP: 814-938-3302
 MATP: 814-938-3302
 MH/MR: 814-265-1060
 SW: 866-550-4355

LYCOMING

AAA: 570-323-3096
 CAO: 877-867-4014
 HAP: 570-323-9448
 MATP: 570-323-7575
 MH/MR: 570-323-6467
 SW: 866-550-4355

FAYETTE

AAA: 724-684-9000
 CAO: 877-832-7545
 HAP: 724-430-4558
 MATP: 724-430-4600
 MH/MR: 724-430-1370
 SW: 866-550-4355

JUNIATA

AAA: 717-242-0315
 CAO: 800-586-4282
 HAP: 717-248-0102
 MATP: 717-242-2277
 MH/MR: 717-242-6467
 SW: 866-550-4355

McKEAN

AAA: 814-776-2191
 CAO: 800-822-1108
 HAP: 814-368-4235
 MATP: 877-282-4968
 MH/MR: 814-362-4601
 SW: 866-550-4355

FOREST

AAA: 814-726-1700
 CAO: 800-876-0645
 HAP: 814-755-3537
 MATP: 814-927-8266
 MH/MR: 814-726-2100
 SW: 866-550-4355

LACKAWANNA

AAA: 570-963-6740
 CAO: 877-431-1887
 HAP: 570-963-6836
 MATP: 570-963-6482
 MH/MR: 570-346-5741
 SW: 866-550-4355

MERCER

AAA: 724-662-6222
 CAO: 800-747-8405
 HAP: 724-981-5310
 MATP: 724-662-6222
 MH/MR: 724-662-1550
 SW: 866-550-4355

FRANKLIN

AAA: 717-263-2153
 CAO: 800-921-8839
 HAP: 717-261-3141
 MATP: 717-264-5225
 MH/MR: 717-264-5387
 SW: 866-550-4355

LANCASTER

AAA: 717-299-7979
 CAO: 717-299-7411
 HAP: 717-299-7301
 MATP: 717-291-1243
 MH/MR: 717-299-8021
 SW: 866-550-4355

MIFFLIN

AAA: 717-242-0315
 CAO: 800-382-5253
 HAP: 717-248-6733
 MATP: 717-242-2277
 MH/MR: 717-242-6467
 SW: 866-550-4355

FULTON

AAA: 814-623-8148
 CAO: 800-222-8563
 HAP: 717-485-3553
 MATP: 717-485-0931
 MH/MR: 717-264-5387
 SW: 866-550-4355

LAWRENCE

AAA: 724-658-3729
 CAO: 800-847-4522
 HAP: 724-658-7258
 MATP: 724-652-5588
 MH/MR: 724-658-2538
 SW: 866-550-4355

MONROE

AAA: 570-420-3735
 CAO: 570-424-3030
 HAP: 570-420-3750
 MATP: 570-839-8210
 MH/MR: 570-420-1900
 SW: 866-550-4355

LÍNEAS TELEFÓNICAS DE AYUDA CONDADO POR CONDADO

MONTGOMERY

AAA: 610-278-3601
 CAO: 610-270-3500
 HAP: 610-278-3601
 MATP: 215-542-7433
 MH/MR: 610-278-3642
 SW: 866-550-4355

SCHUYLKILL

AAA: 570-622-3103
 CAO: 877-306-5439
 HAP: 570-628-1190
 MATP: 570-628-1425
 MH/MR: 570-628-1180
 SW: 866-550-4355

WARREN

AAA: 814-726-1700
 CAO: 800-403-4043
 HAP: 814-726-2400
 MATP: 814-723-1874
 MH/MR: 814-726-2100
 SW: 866-550-4355

MONTOUR

AAA: 570-784-9272
 CAO: 570-275-7430
 HAP: 570-271-3028
 MATP: 570-271-0833
 MH/MR: 570-275-5422
 SW: 866-550-4355

SNYDER

AAA: 570-524-2100
 CAO: 570-374-8126
 HAP: 570-374-8938
 MATP: 570-522-1390
 MH/MR: 570-275-5422
 SW: 866-550-4355

WASHINGTON

AAA: 724-684-9000
 CAO: 800-835-9720
 HAP: 724-228-6995
 MATP: 724-223-8747
 MH/MR: 724-228-6832
 SW: 866-550-4355

NORTHAMPTON

AAA: 610-559-3245
 CAO: 610-250-1700
 HAP: 610-559-3010
 MATP: 610-432-3200
 MH/MR: 610-974-7555
 SW: 866-550-4355

SOMERSET

AAA: 814-443-2681
 CAO: 800-248-1607
 HAP: 814-445-9628
 MATP: 814-445-9628
 MH/MR: 814-443-4891
 SW: 866-550-4355

WAYNE

AAA: 570-253-4262
 CAO: 877-879-5267
 HAP: 570-278-1889
 MATP: 570-253-4280
 MH/MR: 570-346-5741
 SW: 866-550-4355

NORTHUMBERLAND

AAA: 570-644-4545
 CAO: 800-368-8390
 HAP: 570-495-2201
 MATP: 570-644-4463
 MH/MR: 570-988-4434
 SW: 866-550-4355

SULLIVAN

AAA: 570-265-6121
 CAO: 877-265-1681
 HAP: 570-278-3338
 MATP: 570-265-4057
 MH/MR: 570-265-2211
 SW: 866-550-4355

WESTMORELAND

AAA: 724-830-4444
 CAO: 800-905-5413
 HAP: 724-832-7269
 MATP: 724-832-2706
 MH/MR: 724-830-3617
 SW: 866-550-4355

PERRY

AAA: 717-582-5128
 CAO: 800-991-1929
 HAP: 717-582-8703
 MATP: 717-567-2490
 MH/MR: 717-240-6320
 SW: 866-550-4355

SUSQUEHANNA

AAA: 570-265-6121
 CAO: 888-753-6328
 HAP: 570-278-3338
 MATP: 570-853-4510
 MH/MR: 570-346-5741
 SW: 866-550-4355

WYOMING

AAA: 570-822-1158
 CAO: 570-836-5171
 HAP: 570-836-4090
 MATP: 570-288-8420
 MH/MR: 570-825-9441
 SW: 866-550-4355

PHILADELPHIA

AAA: 215-765-9000
 CAO: 215-560-2900
 HAP: 215-686-7104
 MATP: 215-563-2000
 MH/MR: 215-685-5460
 SW: 866-550-4355

TIOGA

AAA: 570-265-6121
 CAO: 800-525-6842
 HAP: 570-724-5766
 MATP: 570-265-4057
 MH/MR: 570-724-5766
 SW: 866-550-4355

YORK

AAA: 717-771-9610
 CAO: 800-991-0929
 HAP: 717-771-9347
 MATP: 717-845-7553
 MH/MR: 717-771-9618
 SW: 866-550-4355

PIKE

AAA: 570-775-5550
 CAO: 570-296-6114
 HAP: 570-296-3439
 MATP: 570-775-5550
 MH/MR: 570-420-1900
 SW: 866-550-4355

UNION

AAA: 570-524-2100
 CAO: 570-524-2201
 HAP: 570-374-8938
 MATP: 570-522-1390
 MH/MR: 570-275-5422
 SW: 866-550-4355

POTTER

AAA: 814-544-7315
 CAO: 800-446-9896
 HAP: 814-544-7315
 MATP: 814-544-7315
 MH/MR: 814-544-7315
 SW: 866-550-4355

VENANGO

AAA: 814-432-9711
 CAO: 877-409-2421
 HAP: 814-432-9767
 MATP: 814-432-9767
 MH/MR: 814-432-9753
 SW: 866-550-4355

Para obtener copias de la Guía de Recursos de Salud y Servicios Humanos de PA, llame al número 1-800-986-2229 o descargue múltiples copias en el sitio de Internet www.state.pa.us. Código: resource guide (guía de recursos)